

SIRADAN BİR ÇOCUK¹

En iyi yaptığın işler neler?

Peki "Eh, idare eder." diyebileceklerin?

Ya çuvalladıkların?

Dürüstçe yanıtlayabilir misin, hani şöyle kendinden yana taraf tutmadan? Bu kitabın kahramanı Jordan aynı sayfada yan yana üç liste yapıyor:

İYİ OLDUKLARIM	İDARE ETTİKLERİM	ÇUVALLADIKLARIM



Jordan'ın şu hayatta idare edecek kadar yaptığını düşündüğü o kadar çok şey var ki... Kendini "sıradan bir çocuk" olarak görmesi işte bu yüzden...

Gerçekten öyle mi?

Ya sen?

Bu kitapta şapkadan tavşan çıkarabilen bir kahraman bulamazsın, baştan söyleyeyim. Ama bu kitapta, sizin sınıftakilere benzeyen birçok çocukla karşılaşabilirsin. Kimbilir, kendinle bile hatta...

¹ Clements, A. (2012). Sıradan Bir Çocuk. (Çeviren: Mine Kazmaoğlu). İstanbul: Güneşli Kitaplığı.

Andrew Clements'in altıncı sınıf öğrencisi Jordan adlı kahramanın kendini keşfetmesini konu edindiği bu yapıtıyla çocuk okura duyma ve düşünme sorumluluğu verdiği söylenebilir. Yapıtın, tasarım ve içerik özellikleri açısından genel olarak olumlu özellikler taşıdığı ve 10-12 yaş grubundaki çocuklar tarafından severek okunabileceği düşünülmektedir.

Her çocuğun başlıca gereksinimleri arasında sayılabilecek "kendini özel ve önemli hissetmek", yapıtın çıkış noktası olarak belirtilebilir. Yazar çevre olarak okulu seçmiş, genellikle okulda geçen olayları gerçek yaşama uygun biçimde kurgulamıştır. Yazınsal kurguda tutarlığın öncelendiği görülmektedir. Kahraman açık ve devingen olmasıyla ön plana çıkmakta, çocukların gerçek yaşamdaki benmerkezci davranışlarını sergilemektedir. Bu benmerkezçiliği kendini keşfetmeye ve yeteneklerini fark etmeye yöneltten yazar, "sıradan" olduğunu düşünen çocuklara hem yalnız olmadıklarını duyumsatabilir hem de onları kendilerini tanımaya isteklendirebilir. Mine Kazmaoğlu'nun Türkçeye çevirdiği yapıtın dili, açık ve anlaşılır niteliktedir.

Bu belirlemelerin tanıklığında, yapıtın, çocuk okura yaşamı ve kendisini tanıması açısından dönüt sunabileceği ve kitap sevgisi edindirebileceği söylenebilir.

Arş. Gör. Emine AKYÜZ
Ankara Üniversitesi
Eğitim Bilimleri Fakültesi